

**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
15 December 2008
Russian
Original: English

Комиссия по устойчивому развитию**Семнадцатая сессия**

4–15 мая 2009 года

Пункт 3 предварительной повестки дня*

Тематический блок вопросов для цикла**осуществления 2008–2009 годов — сессия****по принятию программных решений****Варианты политики и возможные меры по ускорению
осуществления: развитие сельских районов****Доклад Генерального секретаря***Резюме*

Сокращение масштабов нищеты в сельской местности является одной из важных задач в области развития, поскольку в сельских районах проживает более 1 миллиарда человек и большинство из них живут в бедности. Для достижения этой цели требуется обеспечить имеющее широкую основу инвестирование в сельских районах, пользу от которого получала бы вся община, а не только лица, задействованные в сельском хозяйстве. Стратегии в области развития сельских районов скорее принесут устойчивый положительный результат, если они будут реализовываться с использованием накопленных в общине традиционных знаний. Время показало, что меры стратегического уровня, совместно принимаемые правительствами, международным сообществом и неправительственными организациями для обеспечения доступа к услугам в области водоснабжения и санитарии, развития и восстановления инфраструктуры и обеспечения рационального использования природных ресурсов, приносят в деле сокращения масштабов нищеты в сельской местности ощутимый положительный результат. Расширение возможностей населения сельских районов путем повышения доступности образования, развития профессиональных навыков и использования информационно-коммуникационных технологий имеет большое значение для сохранения результативности программ в области развития сельских районов.

* E/CN.17/2009/1.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
II. Стратегии активизации развития сельских районов	3
A. Накопление человеческого и социального капитала	4
B. Расширение доступа к инфраструктуре	7
C. Укрепление агропромышленной базы	13
D. Поощрение не связанных с сельским хозяйством видов оплачиваемой деятельности	15
E. Рациональное использование природных ресурсов	17
III. Укрепление обстановки, способствующей практическому осуществлению	20
A. Процесс принятия решений	20
B. Финансы	21
C. Доступ к региональным и мировым рынкам	24
IV. Путь вперед	25

I. Введение

1. На своей шестнадцатой сессии — сессии по обзору третьего цикла осуществления 2008–2009 годов — Комиссия по устойчивому развитию провела оценку прогресса, достигнутого в рамках тематического блока вопросов «Сельское хозяйство, развитие сельских районов, земельные ресурсы, засуха, опустынивание и положение в Африке», содержащихся в Повестке дня на XXI век, в Программе по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и в Йоханнесбургском плане выполнения решений. Комиссия высветила сдерживающие факторы и препятствия и определила новые задачи и возможности для осуществления по линии этого отобранного тематического блока вопросов.

2. На своей семнадцатой сессии — сессии по принятию программных решений ее нынешнего цикла осуществления — Комиссия примет решения относительно политических вариантов и практических мер по ускорению осуществления в отобранном тематическом блоке вопросов. Сессии Комиссии будет предшествовать подготовительное межправительственное совещание Комиссии, на котором будет составлен проект документа для обсуждения, подлежащий рассмотрению Комиссией.

3. Настоящий доклад является вкладом в проведение обсуждений в ходе вышеупомянутого межправительственного подготовительного совещания по политическим вариантам и практическим мерам для ускорения прогресса в развитии сельских районов. Он является также откликом на отмеченные в докладе о работе шестнадцатой сессии Комиссии задачи и препятствия. На протяжении всего доклада рассматриваются всеохватные вопросы, намеченные Комиссией на ее одиннадцатой сессии, включая методы осуществления. При подготовке доклада использовались материалы, представленные организациями системы Организации Объединенных Наций, такими, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международный фонд сельскохозяйственного развития (МФСР), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Международная организация труда (МОТ) и региональные комиссии; основными группами; а также информация, содержащаяся в многочисленных публикациях, вышедших в 2008 году по различным темам, охватываемым докладом. Настоящий доклад следует рассматривать совместно с докладами Генерального секретаря по вопросам сельского хозяйства, земельных ресурсов, опустынивания, засухи и положения в Африке, которые также будут представлены на межправительственном подготовительном совещании Комиссии. При необходимости приводятся ссылки на эти доклады.

II. Стратегии активизации развития сельских районов

4. Проблема глобальной нищеты в первую очередь затрагивает сельские районы, и такая картина будет сохраняться на все обозримое будущее. Три четверти от общего числа живущих в условиях крайней нищеты людей в развивающихся странах — более одного миллиарда человек — приходится на сельские районы, и большинство из них — женщины. Задача обеспечения развития в сельских районах, которое приносило бы пользу не только лицам, задействованным в сельском хозяйстве, но и всей общине, является сложной и широко-

масштабной. Для решения этой задачи необходимо будет разрабатывать и осуществлять стратегии и меры в самых различных областях, включая накопление человеческого и социального капитала, повышение доступности инфраструктуры, укрепление агропромышленной базы, развитие не связанных с сельским хозяйством видов оплачиваемой деятельности и рациональное и устойчивое использование природных ресурсов.

А. Накопление человеческого и социального капитала

5. Человеческий и социальный капитал является одним из мощнейших средств борьбы с проблемой нищеты в сельских районах и поощрения устойчивого развития в сельской местности. Для ликвидации образовательного разрыва между городскими и сельскими районами исключительно важно добиваться улучшения посещаемости школ, не допускать, чтобы учащиеся бросали учебу, повышать показатели грамотности среди взрослого населения и ликвидировать в сфере образования гендерное неравенство. Для уменьшения и ликвидации разрыва в уровне образования городских и сельских районов необходимо увеличить объем выделяемых государством средств на развитие образования на селе.

6. Ожидается, что инвестирование в развитие образования в сельских районах положительно отразится на уровне доходов проживающих на селе семей за счет укрепления людского капитала. Увязка деятельности в области образования со специфичными потребностями сельской общины будет способствовать укреплению их средств к существованию и раскроет перед ними новые экономические возможности. Инициатива ФАО «Образование для сельского населения» направлена на преодоление разрыва в уровне образования между городскими и сельскими районами, на повышение доступности и качества базового образования сельских жителей и на обеспечение понимания роли образования в сельских районах для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

7. С учетом опыта, накопленного в ходе проведения Десятилетия грамотности Организации Объединенных Наций (2003–2012 годы), и инициативы ФАО «Образование для сельского населения» приносящие успешный результат инициативы ориентируются на выработку основных навыков и подчеркивают полезность базовой грамотности для расширения индивидуальных источников средств существования по всем демографическим группам. Организация обучения по техническим вопросам, направленного на развитие профессиональных навыков в широком диапазоне творчества и ремесел, может стать исходным моментом для создания формального рынка труда для лиц с ограниченным образованием. Воплощение в жизнь подходов в отношении образования, предусматривающих развитие предпринимательских и профессиональных навыков, может принести быструю отдачу, поскольку они должны активно заинтересовать сельских жителей. Разработка учебных программ для сельской молодежи может помочь в развитии их способности к учебе и побуждать молодых людей вносить вклад в развитие собственных общин. Например, в Египте и Сирийской Арабской Республике в ближайшее время должно быть начато осуществление крупных проектов по развитию предприятий, принадлежащих молодым людям. В Египте основное внимание уделяется поощрению развития молодежных предприятий в основном в агропромышленности и сбытовом сек-

торе в главных высокоценностных секторах экспорта органической сельхозпродукции. В Сирийской Арабской Республике этот проект будет направлен на стимулирование предпринимательской деятельности молодежи в сфере сбыта сельскохозяйственной продукции в одном из неимущих районах страны¹.

8. Повышению качества образования в сельских районах способствует разработка стратегий, поощряющих более тесное взаимодействие исследовательских учреждений, частного сектора и государства. В долгосрочной перспективе инвестирование в пересмотр учебных планов и графиков работы в области образования для удовлетворения существующих на местах потребностей с привлечением квалифицированного преподавательского персонала и с укреплением в каждой общине школ должно принести значительную пользу в деле сокращения масштабов нищеты в сельской местности. Адаптирование учебных планов и программ к местным условиям, т.е. к традиционной культуре и убеждениям, местным сельскохозяйственным методам и срокам выращивания зерновых культур, должно стимулировать у населения сельских районов желание принимать их и участвовать в них. Разработка учебных программ, учитывающих наиболее важные для сельских жителей вопросы, потребует от формальных учреждений установления отношения сотрудничества с более широкой сельской общиной.

9. Необходимо информировать сельское население на местах об экономических выгодах формальных систем образования и систем профессионально-технической подготовки. В этой связи местные средства печати и радио, а также новые информационно-коммуникационные технологии могут играть исключительно важную роль в повышении уровня осведомленности и расширении базы знаний сельских общин. Технологии, конечно же, являются действенным инструментом, однако проблема неграмотности и отсутствие образования в значительной степени ограничивают их использование сельскими общинами, в связи с чем методы успешного обучения в прямом контакте и видеосредства часто оказываются более эффективными. В значительной степени успешности программ обучения может способствовать вовлечение местного населения в их разработку. Например, правительство Мали создало национальный центр, специализирующийся в подготовке аудиовидеоматериалов для целей обучения (Центр услуг по подготовке аудиовидеоматериалов). К числу основных целей этой инициативы относится изучение основ технологии².

10. Для создания сетей социальной защиты в общинах в целях уменьшения уязвимости, поощрения индивидуальных прав и расширения доступа к услугам, организации и практической реализации общинных программ, расширения взаимопомощи и общинной деятельности, а также укрепления участия в управлении общиной необходимо задействовать возможности организаций гражданского общества. Ключевую роль в этой связи играет создание и поддержка местных кооперативов, сельских сетей, сельских групп производителей, ассоциаций по коллективному уходу за детьми, небольших профсоюзных групп, местных компаний и форумов социальных действий. Следует продол-

¹ См. Bennell, Paul, "Knowledge and Skills for Development" (2007).

² См. Программа развития Организации Объединенных Наций и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Центр услуг по подготовке аудиовидеоматериалов: общинный видеопроект, Мали (www.unesco.org/education/educprog/lwf/doc/portfolio/case4.htm).

жать укрепление потенциала этих групп в интересах расширения существующих на местах возможностей и обеспечения оказания базовых услуг в сельских районах.

11. Для активизации развития на низовом уровне важно ликвидировать различные сдерживающие факторы социального, культурного и экономического характера, которые препятствуют всестороннему участию уязвимых групп в разработке и воплощении в жизнь программ развития сельских районов. В наибольшей степени от отсутствия доступа к базовым услугам страдают, и заслуживают поэтому особого внимания, дети, пожилые, скотоводы-кочевники, коренные народы, инвалиды и население наиболее отдаленных и характеризующихся сложными условиями районов, источники средств существования которых постоянно подвергаются опасности в силу деградации земли, ограниченности водных ресурсов, стихийных бедствий и изменения климата. В таких маргинальных районах сокращение масштабов нищеты потребует применения новаторских подходов, как то связь изолированных общин с удаленными рынками и выход на рынки экосистемных услуг, которые население таких районов смогло бы широко предоставлять³.

12. В силу важной роли женщин в развитии сельских районов необходимо разрабатывать специальные стратегии и принимать нормативные положения для обеспечения того, чтобы женщины сохраняли контроль над важными активами, необходимыми для получения дохода. Потенциальные опасности культурного и социологического характера в отношении доступа женщин к производственным активам и их контроля над ними должны тщательно оцениваться и учитываться при разработке и планировании мероприятий. Новый стимул получила интеграция женщин во многие африканские фермерские организации. Перед женщинами открываются новые возможности в контексте принятия директивных решений и осуществления управленческих функций, что, в свою очередь, повышает заинтересованность фермеров-женщин в стратегиях и программах в области развития этих организаций⁴.

13. Необходимо обеспечивать наличие сетей социальной защиты для наиболее уязвимых групп общества, что может включать перераспределение продовольствия в форме помощи или продажи по субсидированным ценам, помощь наличными средствами или другие целевые программы для обеспечения таких групп продовольствием или финансовыми средствами. Может рассматриваться возможность создания механизмов социальной защиты, обеспечивающих некий минимальный уровень социальной помощи. Женщины в качестве агентов перемен могут играть важную роль в осуществлении таких целевых программ и мер. В Бангладеш целевые программы оказания помощи продовольствием и/или наличными средствами все более широко используются для борьбы с голодом и неполноценным питанием в поддержку целей развития человеческого потенциала. Например, программа «Продовольствие в обмен за работу» предоставляет доступ к продуктам питания беднейшим и наиболее уязвимым сло-

³ См. «Развитие сельского хозяйства и сельских районов», Департамент по экономическим и социальным вопросам, Отдел по устойчивому развитию, документ для обсуждения (2008 год).

⁴ См. «Женщины в сельских районах в условиях происходящих в мире изменений: возможности и задачи», Департамент по экономическим и социальным вопросам, Отдел устойчивого развития (октябрь 2008 года).

ям населения, создавая рабочие места и в то же время укрепляя инфраструктуру развития сельских районов⁵.

14. Ведение социальных диалогов с работодателями предоставляет сельским труженикам хорошую возможность решать проблемы, с которыми часто сталкиваются изолированные или маргинальные группы, такие как мелкие землевладельцы, сельские женщины и сельскохозяйственные рабочие. Такие диалоги обеспечат, чтобы голос сельских производителей оказался услышанным и учитывался при разработке национальной и международной политики. Обязательным предварительным условием для эффективного привлечения уязвимых групп являются свобода ассоциации, право на ведение коллективных переговоров, ликвидация дискриминации на рабочем месте и право на информацию.

В. Расширение доступа к инфраструктуре

15. Эффективные с точки зрения затрат, надежные и доступные по цене инфраструктурные службы имеют исключительно важное значение для достижения целей в области устойчивого развития⁶. По данным недавно проведенного ФАО исследования, посвященного вопросам приносящей доход деятельности в сельских районах в 15 странах различных регионов, доступ к инфраструктуре является необходимым условием для создания рабочих мест для наемных работников в несельскохозяйственном секторе сельских районов⁷.

Вставка 1

Предоставление различных услуг инфраструктурного характера в Перу и Гватемале

В недавнем исследовании по вопросу о состоянии инфраструктуры сельских районов в Латинской Америке и Карибском бассейне данные по Перу показали, что обеспечение множественных услуг инфраструктурного характера может значительно повлиять на уровень дохода домашних хозяйств в сельских районах. Суммарные взаимодействия по линии множественных услуг инфраструктурного характера приносят значительно больший эффект по сравнению с суммарным воздействием каждой службы, взятой индивидуально. Каждая служба использует также и другие службы для создания «эффекта умножения». Гватемала придерживается модели территориального развития, которая будет поддерживать широкое укрепление конкурентоспособности сельских районов. Некоторые отдельные департаменты, располагающие экономическим потенциалом,

⁵ См. «Выполнение поставленных задач: среднесрочный доклад о достижении цели 1 целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в Бангладеш», Организация Объединенных Наций, Экономический и Социальный Совет (2007 год).

⁶ См. «План действий Всемирного банка в области обеспечения устойчивой инфраструктуры, 2009–2011 финансовые годы» (Вашингтон, О.К., Всемирный банк, 2008 год).

⁷ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, «Приносящая доход деятельность в сельских районах: межстрановое сопоставление», Отдел экономики сельского хозяйства и развития ФАО, рабочий документ № 07-16 (май 2007 года).

но при этом включающие высокий уровень неимущих жителей из числа коренного населения, получают возможность наряду с другими добиваться финансовых средств для получения комплекса технических, финансовых и инфраструктурно-вспомогательных услуг.

Источник: «Инфраструктура для укрепления возможностей получения средств к существованию в сельских районах», краткое изложение, Всемирный банк, сентябрь 2006 года.

16. Фактором, резко улучшающим качество жизни неимущих слоев населения в сельских районах, является электрификация села. Положительное воздействие электрификации сельских районов на процессы оказания услуг является результатом большей готовности работников сфер здравоохранения и образования оставаться жить в электрифицированных общинах. К числу некоторых из выгод по линии охраны здоровья населения, являющихся результатом электрификации сельских районов, относятся следующие: модернизация медицинских объектов; улучшение состояния здоровья людей благодаря более чистому воздуху, поскольку семьи сокращают использование загрязняющих атмосферу видов топлива для приготовления пищи, освещения и отопления; и расширение знаний в вопросах охраны здоровья благодаря расширению доступа к телевидению. Основными каналами, через которые электрификация может влиять на образование, являются повышение качества преподавания в школах либо за счет поставок электрозависимого оборудования, либо повышения количества и уровня подготовки учителей и распределения времени, проводимого дома, с ростом доли времени, уделяемой учебе.

17. В большинстве стран охват населения электроснабжением расширяется за счет подключения к сети новых общин, а не обеспечения энергоснабжением не имеющих его людей в деревнях, которые уже электрифицированы. При электрификации той или иной деревни стоимость подключения к сети является препятствием, из-за которого неимущие не могут подключиться, даже хотя получаемые ими в результате подключения выгоды с лихвой компенсируют оплату электроэнергии.

18. С тем чтобы как-то компенсировать расходы в связи с электрификацией, семьи занимаются экономической деятельностью в рамках домашних микропредприятий, как, например, в Гане, где одна женщина готовит у себя дома легкие закуски, которые она продает людям, приходящим к ней смотреть по вечерам телевизор. В Южной Африке семьи продают прохладительные напитки и сдают на прокат место в холодильнике⁸.

19. Странам с низкими показателями охвата, которые в основном в настоящее время приходится на Африку, придется вкладывать средства в производство, передачу и распределение электроэнергии. Некоторые страны Азии и Латинской Америки достигают предела расширения сетей электропередачи. Для дальнейшего увеличения охвата необходимо увеличивать число подсоединений в уже электрифицированных районах (интенсивный рост), а не прокладывать новые линии (экстенсивный рост), что требует разработанных специально для

⁸ См. «Сельская электрификация и уровень жизни людей: новая оценка издержек и получаемых результатов», Независимая группа по оценке/Всемирный банк (2008 год).

этой цели инструментов, или систем электроснабжения вне сети, но при этом для обеспечения финансовой рентабельности всей системы она потребует доработки.

20. Недостаточная доступность устойчивого электроснабжения по-прежнему является серьезной проблемой в сельских районах. Так например, широкое использование в качестве традиционного топлива биомассы негативно влияет на конкурентоспособность и устойчивость мелких агропромышленных предприятий. Существует безотлагательная потребность в поощрении инвестиций в сфере возобновляемых источников энергии для целей развития сельских районов. Развитие и адаптирование альтернативных источников энергии может иметь исключительно важное значение для достижения устойчивости и самообеспеченности. Необходимо самым тщательным образом рассмотреть вопрос о производстве биотоплива. Эта тема более подробно анализируется в докладе Генерального секретаря по вопросам сельского хозяйства (E/CN.17/2009/3)).

Вставка 2

Освещение Африки

Проект «Электрификация Африки» направлен на решение проблемы недостаточной энергодоступности, с которой сталкиваются более 500 миллионов человек в субсахарской Африке. Эта инициатива направлена на регулирование выделяемых на освещение с потреблением топлива ресурсов, с тем чтобы ускорить развитие рынка современных альтернативных вариантов, которые позволяют потребителям получить значительно большую отдачу от затраченных денежных средств. Эффективные технологии электрификации открывают возможность предлагать электрообслуживание, являющееся экологически чистым, эффективным, безопасным и надежным по цене, сопоставимой с типичными расходами на керосин. Эта инициатива направлена на обеспечение использования таких технологий для внесетевого применения путем ослабления для этого рыночных препятствий и привлечения мировой осветительной индустрии, африканских предприятий и предпринимателей, правительства и гражданского общества.

Источник: План действий по созданию устойчивой инфраструктуры Группы Всемирного банка, 2009–2011 годы; совместная инициатива Всемирного банка и Международной финансовой корпорации.

21. Повышение доступности служб обеспечения безопасной и чистой водой и санитарии имеет центральное значение для развития сельских районов, позволяя избегать высоких показателей младенческой и материнской смертности из-за заболеваний, распространяемых водными микробами. Примерно 746 миллионов сельских жителей не имеют доступа к современным системам обеспечения питьевой водой, в то время как в городах в таком положении находится 137 миллионов человек, и на каждые 10 человек, проживающих в сельских районах, приходится 7, не имеющих доступа к средствам санитарии⁹.

⁹ Прогресс в области обеспечения питьевой водой и санитарии: уделение особого внимания

Необходимо активизировать усилия в поддержку достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в сфере водоснабжения и санитарии, путем, например, поддержки проводимой общинами децентрализованной деятельности, создания автономных органов по водоснабжению для местных операторов и повышения эффективности работы систем водоснабжения.

22. В Гане в 1998 году в соответствии с проводимой в стране политикой децентрализации автономный статус получило созданное в 1994 году Агентство водоснабжения и санитарии общин. Этот орган не занимается непосредственно строительством, использованием или обслуживанием объектов водоснабжения и санитарии. Его роль состоит в том, чтобы координировать деятельность ряда участников, осуществляющих обслуживание в сельских районах, включая организации государственного сектора, местные общины-бенефициары, организации частного сектора и неправительственные организации. Ожидается, что Агентство водоснабжения и санитарии общин будет следить за тем, чтобы оказываемая партнерами в области развития помощь использовалась эффективным образом и будет организовывать в сельских районах и небольших городах обучение по вопросам гигиены. В связи с выполнением своих задач Агентство, помимо головного отделения в Аккре, использует еще 10 региональных офисов¹⁰.

23. Недостаточными для удовлетворения потребностей неимущих слоев населения являются услуги в области здравоохранения. В Докладе о состоянии здравоохранения в мире за 2008 год указывается, что в сельских районах первичное медико-санитарное обслуживание вызывает особую политическую озабоченность¹¹. Первичное медико-санитарное обслуживание нуждается в группах специалистов-медиков, вооруженных специальными и углубленными биомедицинскими и социальными знаниями; зачастую первичное медико-санитарное обслуживание в сельских районах предоставляется низкоквалифицированным персоналом, не имеющим современных технических средств. Следует создавать медицинские пункты, комплектовать их квалифицированным персоналом и поддерживать их функционирование. Улучшение финансирования систем государственного здравоохранения приведет в свою очередь к созданию рабочих мест, организации подготовки кадров и набору специалистов-медиков высокой квалификации.

24. В случае возникновения пандемии каких-либо заболеваний в положении наиболее уязвимой группы населения, как показывает опыт, оказываются сельские фермеры, ведущие некоммерческое хозяйство. Так, в связи с проблемой птичьего гриппа следует указать, что поскольку сельские жители нуждаются в мясе птицы для получения средств к существованию и в качестве продовольствия, опасность для здоровья входящих в эту группу людей еще более усиливается из-за числа заболеваний среди людей, даже если о вспышках этой болезни среди кур ничего не сообщается. При отсутствии таких тревожных признаков,

«санитарии», Детский фонд Организации Объединенных Наций/Всемирная организация здравоохранения, доклад об осуществлении Совместной программы по контролю (2008 год).

¹⁰ См. «Стратегический инвестиционный план на 2005–2015 годы», Агентство водоснабжения и санитарии общин (август 2004 года).

¹¹ Доклад о состоянии здравоохранения в мире, 2008 год, Всемирная организация здравоохранения ("World Health Report 2008") (http://www.who.int/whr/2008/whr08_en.pdf).

как мертвые или явно больные птицы, сельские жители не знают, что необходимо применять особые защитные меры при обращении с птицами, их забое и приготовлении в пищу. Что касается малярии, то это заболевание продолжает опустошать целые общины в развивающихся странах, в частности в сельских районах. В Африке, где существуют наиболее смертоносные формы малярии, от этой болезни ежедневно погибает 2000 детей. Хотя малярия является излечимой, у переболевших ею людей могут открываться самые серьезные осложнения, как, например, рождение детей с пониженным весом и развитие у детей острой анемии¹². Поэтому необходимо разрабатывать специально ориентированные на бедноту стратегии в области медицинского обслуживания.

25. Например, в Исламской Республике Иран создание успешно функционирующей системы первичного медико-санитарного обслуживания отчасти стало возможным благодаря институциональным преобразованиям в национальной системе здравоохранения, что позволило провести ее децентрализацию и более активно вовлекать в проводимую деятельность местные общины как на уровне целых провинций, так и внутри них, вызвало увеличение выделяемых ресурсов и повысило качество предоставляемых услуг. В рамках децентрализованной системы на Университет медицинских наук и медицинского обслуживания была возложена ответственность за обучение, прием на работу и направление на места всех специалистов-медиков, задействованных правительством, а также за планирование, практическое создание и управление деятельностью всех пунктов по оказанию медицинской помощи. Расположенный в административном центре провинции Университет располагает более близкими и более оперативными средствами удовлетворения связанных с охраной здоровья потребностей сельских общин нескольких провинций¹³.

26. Необходимо выделять значительные средства для обслуживания транспортных средств и дорог, с тем чтобы они были достаточно надежными и чтобы перевозки людей и товаров производились беспрепятственно. Разрабатываемые инициативы должны быть ориентированы на расширение для сельских жителей доступа к качественным всесезонным дорогам и на дальнейшую диверсификацию транспортных объектов, включая железные дороги, порты, аэропорты, а также на разработку рациональных моделей смешанных транспортных перевозок и материально-технического снабжения. Необходимо, чтобы разрабатываемые стратегии были направлены на укрепление административного управления в городском транспорте, а принимаемые нормативные меры по его регулированию усиливали роль и повышали качество доступных по цене пассажирских и грузовых транспортных служб с использованием для этого механизмов финансирования, более широко привлекая частный сектор к предоставлению государственных услуг, регулируя потребность в поездках на частных автомобилях, внедряя новые технологии и признавая важность и потребности пешеходов и немоторизованных средств передвижения.

¹² См. Всемирная организация здравоохранения, «Птичий грипп: оценка опасности пандемии» (2008 год).

¹³ «Первичное медико-санитарное обслуживание и положение неимущих слоев населения в Исламской Республике Иран», Международный банк реконструкции и развития (2004 год).

Вставка 3

Сохранение дорог в Сальвадоре

В 2000 году правительство Сальвадора создало Фонд сохранения дорог (ФОВИАЛ).

Его бюджет, который в 2005 году составил в сумме 65 млн. долл. США, образуется исключительно за счет налога на бензин в размере 0,2 долл. США за галлон. Хотя размер поступающих средств может несколько меняться в зависимости от уровня потребления бензина, деньги идут непосредственно в ФОВИАЛ и не могут быть использованы на какие-либо другие финансовые цели. Для максимально эффективного использования этих средств ФОВИАЛ обеспечивает все обслуживание дорог силами частных подрядчиков, и таким образом примерно 98 процентов от общего объема бюджета этого учреждения идет действительно на ремонт и обслуживание дорог. ФОВИАЛ стал примером того, как может эффективно функционировать автономное государственное учреждение, а граждане могут своими глазами видеть, что взимаемый с них в размере 20 центов за галлон налог за бензин используется по назначению — и они могут видеть результаты этого на своих улицах.

Источник (Source): «Улучшение дорог», МБР Америка, 11 ноября 2008 года (<http://www.iadb.org/idbamerica/index.cfm?thisid=4013>).

27. Значительным потенциалом для развития сельских районов располагают информационно-коммуникационные технологии (ИКТ). Однако, чтобы большинство жителей сельских районов смогли получить значительную пользу от ИКТ, необходимо решить такие вопросы, как электроснабжение, обеспечение грамотности и работа средств связи. Что касается сельских предпринимателей и мелких фермеров, то ИКТ доказали свою полезность, позволяя расширить доступ к финансовым службам в сельской местности и к рыночной информации. Например, в Нигере благодаря сотовым телефонам стало возможным передавать ценовую информацию на далеко расположенные рынки лицам, общение с которыми прежде поддерживалось лишь по дорогам низкого качества. Торговцы, оснащенные сотовыми телефонами, смогли быстрее реагировать на накопление излишков или на образующийся дефицит, благодаря чему выращиваемые сельхозкультуры более эффективно распределялись по рынкам и уменьшалась разница в ценах¹⁴.

28. Хотя доступ к ИКТ-услугам по-прежнему имеет основное значение, все большую важность также приобретает слияние бизнес-моделей, нормативно-регулирующие позиции и широкое внедрение ИКТ в масштабах целых экономических секторов. Ожидается, что широкое распространение ИКТ окажет непосредственную помощь в деле облегчения нищеты, стимулируя рост и более активно вовлекая неохваченное обслуживанием население в экономику. Новые

¹⁴ «„Теперь ты меня слышишь?“ Как сотовые телефоны трансформируют рынки в Субсахарской Африке», Центр глобального развития (октябрь 2008 года).

области деятельности могли бы включать ликвидацию разрыва между городом и деревней и повышение доступности; развитие местной информационно-телекоммуникационной индустрии, а также повышение эффективности государственных услуг за счет технической и финансовой помощи.

Вставка 4

Использования ИКТ для укрепления потенциала в Латинской Америке и Карибском бассейне

ФИДАМЕРИКА преследует цель укрепления местного потенциала неимущих сельских общин и повышения качества их жизни. В рамках этой системы ИКТ используются для помощи сельским общинам в получении доступа к сельскохозяйственной, рыночной и технической информации и к расширению использования возможностей финансовых систем. Предлагаются каналы обмена знаниями и информацией методами электронных конференций, электронной почты, баз данных и веб-сайтов. На сегодняшний день ФИДАМЕРИКА насчитывает 41 проект и программу в регионе с привлечением порядка 3600 общинных организаций и 500 000 семей.

Источник: МФСР (<http://www.fidamerica.cl>).

С. Укрепление агропромышленной базы

29. Центральное значение для сокращения масштабов нищеты в сельских районах по-прежнему имеет сельское хозяйство. Сельское хозяйство в первую очередь должно обеспечивать продовольственную безопасность и создавать рабочие места и возможности для получения дохода для сельских тружеников, особенно женщин. Повышение продуктивности и конкурентоспособности сельскохозяйственного сектора является одним из необходимых компонентов для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия и предусматривающих сокращение нищеты и голода к 2015 году наполовину. Для этого требуется разрабатывать стратегии и меры по улучшению сохранения почв и водных ресурсов, проводить реформу систем землевладения, модернизировать методы некоммерческого фермерства, повышать доступность рынков и капитальных активов, сокращать транспортные расходы и решать проблемы, вызванные изменением климата. Необходимо укреплять отношения партнерства между правительствами, формальными и неформальными учреждениями и частным сектором, дабы достичь такого уровня инвестиций, который требуется для увеличения продуктивности и повышения конкурентоспособности сельскохозяйственного сектора (см. доклад Генерального секретаря по вопросам сельского хозяйства (E/CN.17/2009/3)).

30. Ориентированное на рынок сельское хозяйство и развитие мелких и средних агропредприятий может способствовать повышению конкурентоспособности сельских агропредприятий и стимулировать рост. Большую пользу таким предприятиям принесли бы местные и традиционные знания в сочетании с последними достижениями науки и техники. Аналогичным образом, для повы-

шения производительности в сельском хозяйстве можно было бы расширять масштабы сельскохозяйственных исследовательско-информационных служб и повышать доступность эффективных по применению и приемлемых по цене технологий.

31. Благодаря повышению доступности региональных и международных рынков фермеры получают возможность продавать излишки сельхозпродукции и закупать требуемые им ввозимые сельскохозяйственные ресурсы. Партнерские отношения с частным сектором и помощь со стороны правительства могут способствовать повышению доступности рынков. В случае частных партнерств, необходимо обеспечить надлежащее вознаграждение за работу в сельской местности и соблюдение этических норм труда. Могут разрабатываться меры обеспечения корпоративной подотчетности в отношении государственно-частных инвестиций и деятельности, осуществляемой на партнерской основе.

32. Исключительно важно, чтобы Инициатива по устойчивому развитию сельского хозяйства и сельских районов при обеспечении надежной занятости, достаточного дохода и достойных условий труда для всех лиц, задействованных в сельскохозяйственном производстве, поддерживала сбалансированность социальных, экономических и экологических аспектов развития¹⁵. Большую пользу фермерам могут оказывать новаторские стимулы к устойчивому землепользованию; более подробную информацию по этому вопросу просьба рассмотреть в докладе Генерального секретаря по вопросу о земельных ресурсах. При возможности для расширения применения устойчивых методов производства могут пропагандироваться формы экологически чистого сельского хозяйства. Поскольку основными составляющими сбалансированного с точки зрения полезности питания часто являются традиционные местные продукты, необходимо подчеркивать важность сохранения таких продуктов.

33. Обеспечению средств к существованию в сельской местности, созданию рабочих мест и сокращению масштабов нищеты способствует животноводство, являясь при этом также важным источником финансового капитала для неимущих. В развивающихся странах на животноводство приходится треть от общего объема сельскохозяйственного производства в стоимостном выражении, а в общемировом масштабе — половина. Результаты исследований по теме динамики нищеты в семьях говорят о том, что многим домашним хозяйствам, избежавшим нищеты, удалось сделать это путем диверсификации своего дохода от фермерской деятельности, в частности приобретением домашнего скота. Физическая и институциональная инфраструктура должна надлежащим образом отвечать колоссальному потенциалу животноводства в борьбе с нищетой на селе. Приобретение домашнего скота может также помочь в обеспечении сбалансированности питания сельских жителей, добавляя столь необходимый белок и другие питательные вещества. Поэтому необходимо поддерживать инвестиции на цели приобретения домашнего скота, хотя следует также учитывать и возможные негативные экологические и связанные со здоровьем человека последствия интенсивного животноводства.

¹⁵ См. Международная организация труда, *Доклад о занятости в мире, 2004/05 год*, глава 3 (Женева, 2004 год).

D. Поощрение не связанных с сельским хозяйством видов оплачиваемой деятельности

34. Диверсификация сельского хозяйства может сработать в качестве стратегии, помогающей домашним хозяйствам в нейтрализации риска, включая опасности, связанные с изменением климата, и в преодолении рыночных недостатков. Имеются основания считать, что развитие сельского хозяйства в большей степени способствует сокращению нищеты в сельских районах, если дополняется не связанным с сельскохозяйственной деятельностью ростом. Фермеры, которые сочетают традиционную фермерскую деятельность с новаторским сельским предпринимательством, получают более высокие доходы и имеют более гарантированные средства к существованию, чем фермеры, полагающиеся исключительно на традиционное фермерское производство и/или оплачиваемый труд. В большинстве стран на несельскохозяйственную деятельность приходится 30–50 процентов от общего объема дохода в сельских районах¹⁶. Хотя увеличение роли несельскохозяйственных источников дохода в большей степени связано с уровнем обеспеченности и увеличением разрыва в размере дохода, такое накопление богатства представляет собой шаг в направлении уменьшения нищеты в сельских районах¹⁷. В Индии женские группы самопомощи вносят значительный вклад в повышение уровня жизни неимущих семей и в улучшение состояния окружающей среды, разводя огороды, на которых они выращивают фрукты, цветы и овощи вокруг своих домов для потребления и продажи¹⁸.

35. Повышение производительности труда способствует созданию достойных, продуктивных и приносящих вознаграждение рабочих мест в сельской местности и позволяет лицам из числа неимущих слоев населения зарабатывать средства к существованию. Необходимо оказывать поддержку новым предприятиям и создавать новые рабочие места и новые возможности для получения дохода вне сельскохозяйственного сектора. Диверсификация сельской экономики может включать деятельность в области производства продовольствия, транспорта, добычи полезных ископаемых, строительства, туризма, ручных ремесел, производства, торговли, финансирования и обслуживания. Развитие семейных предприятий стало перспективной стратегией сокращения масштабов нищеты в сельской местности в контексте обеспечения справедливого роста доходов и создания достойных рабочих мест во всех сельскохозяйственных системах и заслуживает дальнейшего поощрения¹⁹. Национальные стратегии и программы, стимулирующие создание рабочих мест и интенсивный экономический рост, диверсификацию экономики сельских районов и развитие людских ресурсов за счет совершенствования профессиональных навыков, бу-

¹⁶ Всемирный банк, *Доклад о развитии в мире, 2008 год: сельское хозяйство в целях развития* (Вашингтон, О.К., Всемирный банк, 2007 год).

¹⁷ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, «Приносящая доход деятельность в сельских районах: межстрановое сравнение», ФАО, Отдел экономики сельского хозяйства и развития, рабочий документ № 07–16 (май 2007 года).

¹⁸ Международный фонд сельскохозяйственного развития, *Достижение изменений в Азии и Тихом океане*, МФСР, выпуск 19; январь/февраль 2008 года.

¹⁹ См. Международная организация труда, «Должно ли и может ли государство предоставлять гарантии занятости», МОТ, Форум по вопросам обеспечения достойной работы, № 29 (18 сентября 2008 года).

дуг оказывать значительное влияние на сокращение масштабов нищеты на селе. В рамках стратегий и мер по обеспечению дохода и созданию рабочих мест особое внимание должно уделяться молодым людям, которые составляют большинство мигрантов в городские районы.

36. Ценным дополнением к несельскохозяйственной деятельности и рациональному использованию природных ресурсов становится устойчивый туризм. Потенциал для международного сотрудничества создаст местное управление парками и другими ценным экосистемами, которые расположены на территории нескольких государств. Эффективным методом организации природного туризма, который необходимо поддерживать, стала практика создания заповедников на принадлежащей общинам земле. Для обеспечения более надежными средствами к сосуществованию неимущих жителей сельских районов Всемирная туристская организация организовала проведение целого ряда экономических мероприятий, в том числе с активным участием в функционировании сектора туризма. К числу вышеупомянутых мероприятий, помимо прочего, относились шаги по созданию рабочих мест в туристических предприятиях; обеспечение товарами и услугами туристических компаний; непосредственная продажа посетителям товаров и услуг; и налоги или сборы с прибыли от туризма или от сопутствующей ему деятельности. Стимулируемые развитием туризма инвестиции в сельскую инфраструктуру служат интересам неимущих местных жителей как непосредственно, так и путем развития других секторов экономики²⁰.

Вставка 5

Глобальное партнерство за критерии устойчивого туризма

В октябре 2008 года в ходе конгресса Всемирного союза охраны природы было официально представлено Глобальное партнерство за критерии устойчивого туризма (Партнерство ГКУТ). Новые критерии — основанные на тысячах примеров передового опыта в рамках существующих и используемых в настоящее время во всем мире стандартов — разрабатывались для обеспечения общей основы управления нарождающимся явлением устойчивого туризма и чтобы помочь бизнесам, потребителям, правительствам, неправительственным организациям и учебным заведениям обеспечивать, чтобы туризм приносил не вред, а пользу местным общинам и окружающей среде.

Источник: Всемирная туристская организация: первые глобальные критерии устойчивого туризма, Барселона, Испания, 6 октября 2008 года. Глобальное партнерство проводит свою деятельность в сотрудничестве с Альянсом в защиту тропических лесов, Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Фондом Организации Объединенных Наций и Всемирной туристской организацией Объединенных Наций (ВТОООН).

²⁰ См. Всемирная туристская организация, «Устойчивый туризм — искоренение нищеты» (www.unwto.org/step/mechanisms/en/ms.php).

37. Не связанная с сельскохозяйственным производством деятельность требует хотя бы минимального уровня инфраструктуры, но и его во многих сельских районах нет. Улучшение инфраструктуры образования в сочетании с расширением доступа к водоснабжению, средствам энергообеспечения и дорогам может помочь сельским жителям полнее участвовать в несельскохозяйственной деятельности на различных этапах цепочки создания прибавочной стоимости. Кроме того, сельские жители смогут более успешно конкурировать и в условиях городов, если поднять уровень их образования.

38. Ориентированные на повышение уровня грамотности стратегии расширяют возможности сельских жителей для успешной конкуренции как в городских районах, так и в сельских, но не связанных с сельскохозяйственным производством сферах промышленности. В этой связи особого внимания требует потенциал для разработки имеющих в своей основе профессиональные навыки и предусматривающих профессионально-техническое обучение программ, с тем чтобы местные общины быстрее получали положительные результаты от проводимой работы. Большое значение для поддержки трудящихся, которые оказались временно перемещенными, имеет создание и обслуживание систем социальной защиты.

39. Сбор, обобщение и анализ данных помогают укреплять понимание потенциала несельскохозяйственной деятельности для сокращения масштабов нищеты. Чтобы оценить региональные и глобальные тенденции в этой области и определить, как различные формы несельскохозяйственной деятельности могут помогать в увеличении доходов в сельских районах, может производиться сбор важных данных о несельскохозяйственной деятельности. В свете относительной новизны несельскохозяйственного аспекта развития сельских районов имеющиеся данные пока что по-прежнему являются ограниченными²¹.

Е. Рациональное использование природных ресурсов

40. Сельское хозяйство является безусловным лидером в плане водопользования, и на эту отрасль приходится примерно 70 процентов от общего водозабора, в то время как на промышленность — примерно 21 процент, а на домашнее (муниципальное) водопотребление — примерно 10 процентов. По прогнозам ФАО, к 2030 году каждая пятая из развивающихся стран будет сталкиваться с проблемой острой или надвигающейся нехватки воды. Неорошаемое и орошаемое сельское хозяйство будет играть ключевую роль в обеспечении продовольственной безопасности для всех людей. С тем чтобы выполнить задачу «больше зерен на каждую каплю», необходимо разработать более эффективные методы водопользования и более совершенные технологические средства²². (Этот вопрос более подробно рассматривается в докладе Генерального секретаря по вопросам сельского хозяйства).

²¹ ФАО и МФСР совместными усилиями осуществляли сбор и обобщение данных, и документ ФАО «Приносящая доход деятельность в сельских районах: межстрановое сравнение» относится к числу первых документов такого рода, в которых досконально анализируется не связанная с сельским хозяйством деятельность в сельских районах.

²² Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, *Мировое сельское хозяйство на пути к 2015–2030 годам* (2003 год).

41. Гарантированный и справедливый доступ к природным ресурсам и их устойчивое использование имеет для развития сельских районов центральное значение. Четко сформулированные, гарантированные и передаваемые права на землю способствуют обеспечению социальной стабильности и помогают избежать потенциальных конфликтов из-за использования земельных и водных ресурсов. Стратегии и меры, направленные на устойчивое освоение и использование природных ресурсов, должны учитывать также проблемы деградации земли, засухи, опустынивания и изменения климата. Столь же важными являются стратегии и меры по уменьшению и контролю миграции из сельских районов в города, поскольку неконтролируемая миграция затрудняет планирование устойчивого землепользования и рациональное использование земельных ресурсов и может привести к сокращению в некоторых странах производства продуктов питания²³.

42. В контексте управления природными ресурсами современные технологии могут сочетаться с традиционными и народными знаниями. Обмен традиционными и народными знаниями между местными общинами и внутри них способствуют распространению передового опыта в отношении рационального использования природных ресурсов в сельских районах.

43. По оценкам, 1,6 миллиарда человек в мире зависят от лесных ресурсов как источника средств к существованию. Соблюдение принципов и методов устойчивого лесопользования имеет основополагающее значение для успешного осуществления ориентированных на бедноту программ в сельских районах. В регионах развивающихся стран продолжается сокращение лесных посадок, и у них нет соответствующих учреждений, чтобы обратить эту тенденцию вспять. Кроме того, надлежащее руководство аквакультурой требует более строгих нормативных рамок и мощных учреждений, а также принятия конкретно посвященных вопросам аквакультуры законов. Необходимо повышать уровень осведомленности о роли аквакультуры в развитии сельских районов и о ее потенциальном влиянии на деятельность в области обеспечения продовольственной безопасности и смягчения проблемы нищеты.

Вставка 6

Увеличение доходов производителей тика в Индонезии

В 2007 году Международный научно-исследовательский центр лесоводства (МНИЦЛ) приступил к реализации четырехгодичного исследовательского проекта, призванного способствовать повышению дохода производителей яванского тика в Индонезии. Проводимая Центром деятельность призвана совершенствовать технологию выращивания тика, создавать схемы микрофинансирования, просвещать фермеров в отношении рыночных стратегий и обеспечивать выгодность и устойчивость производства тика для мелких фермеров, живущих ниже уровня бедности. Полученные результаты также станут вкладом в процесс местного сертифицирования и информирование принимаемой политики на местном, региональном и национальном уровнях. Для проведения проекта было отобрано семь деревень

²³ Дополнительную информацию о стратегиях, касающихся земельных ресурсов, см. в E/CN.17/2009/5, E/CN.17/2009/6 и E/CN.17/2009/7.

в районе Гунунг Кидула.

Источник: «От сохранения к новаторству: расширение возможностей мелких производителей тика в Центральной Яве», Международный научно исследовательский центр лесоводства, 21 октября 2008 года (http://www.cifor.cgiar.org/Highlights/teak_java.htm).

44. Участие местных общин и других заинтересованных сторон в процессе принятия решений относительно защиты и рационального использования природных ресурсов помогает обеспечить их освоение устойчивым образом. Благодаря созданию структур обмена информацией, обобщения пожеланий и сбора местных данных может обеспечиваться учет интересов сельского населения и повышаться информированность лиц, принимающих стратегические решения. Необходимо разрабатывать правильную политику, которая обеспечит защиту неимущих сельских общин и источников их средств к существованию.

45. Неимущее население сельских районов в наибольшей степени подвержено последствиям изменения климата. Изменение климата уже причиняет экономический ущерб и нарушает продовольственную безопасность, повышая частотность неурожая и вызывая падеж скота. Согласно недавнему исследованию, которое проводилось среди нескольких тысяч фермеров в 11 африканских странах, фермеры сеют различные зерновые культуры, варьируют сроки посадки и адаптируют сельхозметоды к более коротким периодам роста²⁴. Однако для подавляющего большинства фермеров во всем мире особых изменений в сельскохозяйственных моделях отмечено не было, и будущие потенциальных доходы от сельского хозяйства могут оказаться в значительной степени ограниченными. Включение адаптационных стратегий в политику развития сельских районов является первым шагом, направленным на то, чтобы позволить фермерам справляться с последствиями изменения климата.

46. Правительства наряду с донорами и международными организациями должны в полной мере включать в свою деятельность в области управления и экономического анализа вопросы, связанные с нехваткой воды, земли и электроэнергии. В конкретных условиях мирового кризиса продовольствия один из основных элементов такой деятельности мог бы заключаться в составлении более всеобъемлющей картины всех запасов природных ресурсов и устойчивости производства и потребления различных видов продовольствия (а также, в более общем смысле, использования сельхозплощадей), с тем чтобы оценить, например, количество воды, требуемой для производства той или иной сельскохозяйственной культуры.

²⁴ Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, «Продовольствие, энергетика и климат: новое соотношение», «ФАО в действии», 2007–2008 годы.

III. Укрепление обстановки, способствующей практическому осуществлению

A. Процесс принятия решений

47. Необходимо обеспечить, чтобы потребности в области развития сельских районов занимали центральное место в национальных программах развития и стратегиях по сокращению масштабов нищеты. Стратегические решения об активизации развития в сельских районах должны приниматься при широком участии населения и вовлекать в их осуществление все заинтересованные стороны. Обеспечение принятия во внимание взглядов меньшинств и учет пожеланий наиболее уязвимых слоев общества может в значительной степени способствовать успешному осуществлению таких стратегий.

48. Правительственные учреждения, занимающиеся вопросами развития сельских районов, могли бы создавать на базе общин соответствующие предприятия и формировать новые навыки, особо подчеркивая аспект предоставления услуг и необходимость принятия стратегических решений совместно с местными учреждениями. Для этого потребуется, чтобы правительственные учреждения стали в большей степени ориентироваться на предоставление услуг. Процветанию сельских предприятий могут способствовать многообразные вспомогательные услуги, предоставляемые правительствами, донорами и неправительственными организациями, включая развитие предпринимательства и рыночную поддержку, а также программы микрофинансирования. Таким образом, правительствам настоятельно предлагается оказывать предприятиям долгосрочную и комплексную поддержку.

Вставка 7

Расширение участия женщин в процессах принятия решений в Малайзии

Инициатива для кандидатов-женщин (ИКЖ) направлена на увеличение числа и повышение влияния женщин на директивных должностях в различных органах Малайзии. Принятие Инициативы стало результатом признания того факта, что политическое участие женщин на всех уровнях процесса принятия решений имеет исключительно важное значение для защиты и поддержки прав женщин и для более эффективного представления их интересов. Через обсуждения, подготовку кадров и интервью в средствах массовой информации Инициатива призвана активизировать демократический процесс в Малайзии и передать политику в руки всего народа.

49. Деятельность по сокращению масштабов нищеты в сельской местности находится под значительным влиянием институциональных рамок страны, которые могут становиться более благоприятными для экономической деятельности и для удовлетворения социальных потребностей сельской бедноты. Сильные и эффективные местные и национальные сельские институты будут формировать доверие и поощрять сельское население делать накопления и

осуществлять инвестирование. Социальная сплоченность и стабильность в сельских районах лишь укрепятся в результате создания институциональных рамок, обеспечивающих более широкое участие сельского населения в процессах принятия решений и предлагающих правовую определенность и структуру урегулирования споров²⁵.

50. С тем чтобы конкурировать с более крупными предприятиями и с городскими жителями и для получения доступа к более крупным рынкам, мелкие сельские предприниматели могли бы в своих интересах добиваться от местных представителей власти более активной защиты их интересов и обеспечения того, чтобы в принимаемых стратегиях и нормативных положениях к ним было справедливое отношение. Законодательные реформы могли бы создать надлежащие стимулы для местных представителей и увеличить их подотчетность перед представляемыми ими группами сельского населения.

51. На национальные правительственные органы возложена ответственность за обеспечение того, чтобы сельские предприятия не оказывались ущемленными из-за деятельности крупных компаний или нормативных положений и налоговых структур, не учитывающих их интересы. На региональном и международном уровнях следует проповедовать политику, направленную на обеспечение справедливой торговли, с тем чтобы повысить для развивающихся стран доступность региональных и мировых рынков, в частности сельскохозяйственных.

В. Финансы

52. Развитие устойчивого финансового сектора в сельских районах сталкивается с большим числом проблем, в то время как этот сектор может стать основой для увеличения инвестиций и обеспечения возможностей для получения дохода для сельских и земледельческих домашних хозяйств и бизнесов. Хотя многие правительства прилагают усилия по инвестированию в развитие сельских районов, нынешние глобальные инвестиционные тенденции являются неблагоприятными для удовлетворения существующих финансовых потребностей. Банки и учреждения развития обычно заявляют, что государственное участие в сельских финансовых рынках наносит колоссальный ущерб их эффективному развитию²⁶, однако признают роль правительства в укреплении нормативной и институциональной инфраструктуры в поддержку развития финансовых рынков в сельских районах.

53. На национальном уровне для охвата проводимой деятельностью более удаленных и менее густонаселенных сельских районов необходимо решать проблему географического распределения финансовых учреждений. Кроме того, для обслуживания различных районов и удовлетворения различных потребностей клиентов требуется большое число разнообразных финансовых учреждений, как формальных, так и неформальных, которые способны удовлетворять

²⁵ См. Международный фонд сельскохозяйственного развития, «Преобразование сельских институтов для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия» (2003 год).

²⁶ Fernando, N.A. and Moyes, R.T., "Moving towards inclusive rural financial markets in Central Asia," in Lamberte, M.B. et al., *Beyond Microfinance — Building Inclusive Rural Financial Markets in Central Asia*, Asian Development Bank (2006).

конкретные потребности. Можно дополнительно развивать и расширять такие финансовые возможности, как центры микрокредитования и кооперативы, и финансирование технологий по сокращению выбросов углерода (например, через Механизм чистого развития). Для расширения доступа к наличным средствам, кредитам и механизмам накоплений в отдаленных районах можно было бы оказывать поддержку механизмам микрокредитования и микрофинансирования, а источниками могли бы стать кооперативы, правительственные органы или частный сектор.

54. Важная роль на сельских рынках принадлежит неформальным финансовым механизмам различных типов, равно как и организациям по обеспечению финансовой самопомощи и другим источникам небанковских служб финансирования в сельской местности. К ним относятся механизмы краткосрочного финансирования — ломбарды и мелкие комиссионные магазины, денежные переводы, сельские торговцы и агропредприятия. Денежные переводы образуют третью по значению развивающуюся форму финансирования неимущих слоев населения в сельской местности и потенциальный источник инвестиционного капитала для сельских предпринимателей. Всемирный банк считает, что в 2007 году внутренние и выезжающие в другие страны мигранты из развивающегося мира перевели в свои страны происхождения 239 млрд. долл. США. По оценкам Международного фонда сельскохозяйственного развития, 80–90 процентов от общего объема таких денежных переводов расходуются на удовлетворение базовых потребностей, как то продукты питания, жилье, медицинское обслуживание и прочие основные потребности²⁷. При условии наличия правильной руководящей линии и стимулов, денежные переводы могут использоваться более рационально и стать более действенным источником местного инвестиционного финансирования.

55. Создание финансовых служб, как, например, накопительные счета в сельских общинах, для поощрения долгосрочного инвестирования поступающих по линии денежных переводов средств и меры по увеличению числа обслуживающих компаний в секторе денежных переводов для продолжения снижения стоимости таких переводов, относится к числу средств, которые должны позволить более широко использовать потенциал денежных переводов для развития сельских районов.

Вставка 8

Создание Центра финансирования денежных переводов в Испании

Испанский Центр финансирования денежных перевода (FFR — 2008) является фондом со средствами в размере 13 млн. долл. США, который призван уменьшать стоимость денежных переводов, развивать в этой области международное сотрудничество, охватывать банковскими услугами не имеющее такого обслуживания сельское население и пропагандировать новаторские связанные с денежными

²⁷ См. Программа развития Организации Объединенных Наций, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Всемирный банк, Институт мировых ресурсов, «Всемирные ресурсы, 2008 год, источники самообеспеченности: рост финансового состояния неимущих» (июль 2008 года).

переводами и финансированием услуги и продуктивное инвестирование в сельских районах зарабатываемого мигрантами капитала в их странах происхождения. С использованием соответствующего процесса Центр выделяет отвечающим соответствующим требованиям финансовым учреждениям субсидию в размере 250 тыс. долл. США из расчета на один проект. Одна из основных целей этого учреждения заключается в обеспечении увязки денежных переводов с финансовыми службами и финансовыми продуктами в сельских районах.

Источник: «Партнерство Консультативной группы по оказанию помощи неимущим группам населения, Европейской комиссии, Правительства Люксембурга, МБР, министерства иностранных дел и сотрудничества Испании, МФСР и Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций.

56. Необходимо развивать и поддерживать политику в области сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности, которая способствует инвестированию в сельские районы и расширению источников средств к существованию населения. Такая политика может увязываться с государственными службами в интересах поддержки знаний, прав, инвестиций, интеграции, возобновления и создания сетей проживающих за границей граждан соответствующих стран. Такая политика доказала свою полезность для управления миграцией, расширения источников средств к существованию мигрантов и их семей и сокращения масштабов нищеты в сельской местности. Системами, которые могут обеспечивать большую выгодность сельского хозяйства для производителей, гарантированные поставки и более высокое качество продовольствия для потребителей и более широкие и устойчивые возможности в области получения средств к существованию для широкомасштабного повышения качества жизни на справедливой основе, могут стать такие системы, как сберегающее сельское хозяйство и интегрированное/смешанное растениеводство и животноводство. В качестве одного из источников достижения финансовой безопасности может пропагандироваться приобретение и разведение домашнего скота. Можно уделять дополнительное внимание развитию механизмов страхования ферм, домашнего скота и посевов для их защиты на случай стихийных бедствий, особо уязвимыми по отношению к которым являются сельские жители.

57. Государственно-частные партнерства доказали свою важность для сельского развития и мобилизации ресурсов, включая финансовые ресурсы. В то же время при отсутствии механизма контроля и оценки трудно определить создаваемую благодаря им добавочную стоимость. Поэтому было бы желательно наладить систему отслеживания финансовых потоков в рамках государственно-частных партнерств в связи с развитием сельских районов наподобие тех, которые созданы для контроля за официальной помощью в целях развития (ОПР) и для потоков капитала из других источников в других секторах. Таким образом будет усилена транспарентность и подотчетность и будут поощряться ответственные методы ведения бизнеса.

С. Доступ к региональным и мировым рынкам

58. Глобализация вызывает небывалый рост на мировых рынках и создает возможность для процветания. В то же время сегодня 1,2 миллиарда человек все еще живут в условиях крайней нищеты, что отчасти объясняется ограниченностью имеющихся у них возможностей для участия в национальных, региональных и глобальных рынках. Открытие доступа к рынкам для сельской бедноты может стать мощным средством сокращения масштабов нищеты и стимулятором экономического роста²⁸.

59. Помимо сдерживающих факторов, касающихся человеческого капитала и инфраструктуры, имеются и препятствия структурного характера, не позволяющие сельской бедноте участвовать в деятельности рынков, включая чрезмерно ограничительные правовые рамки, регулирующие регистрацию фермерских организаций, отсутствие правовых рамок обеспечения исполнения договоров, чрезмерные лицензионные требования для торговцев и различающиеся между собой стандарты качества продукции. Сельскохозяйственная продукция из развивающихся стран подпадает под действие торговых барьеров, что искусственно повышает стоимость продукции, производимой неимущими производителями, и она таким образом становится менее конкурентоспособной. С учетом этих ограничений в Докладе о развитии Всемирного банка за 2009 год содержатся предложения относительно региональной интеграции в качестве механизма повышения местного потенциала и расширения доступа к рынкам и поставщикам²⁹. Расширение доступа к рынкам для неимущих зависит от интегрирования планирования в области развития по линии развития и торговли, а также инвестиционной политики в интересах увеличения инвестиций в отдаленные сельские районы, с тем чтобы они использовались на благо живущих там людей. Эти инвестиции могут использоваться для того, чтобы помочь сельскому населению преодолевать стоящие перед ним материальные и связанные с укреплением потенциала проблемы. Следует безотлагательно ликвидировать политические и нормативные препятствия для доступа к рынкам, о которых говорилось выше.

Вставка 9

Рыночная интеграция малых островных развивающихся государств

Малые островные развивающиеся государства сталкиваются с серьезной опасностью маргинализации в мировой экономике из-за малого размера, удаленности от крупных рынков и уязвимости по отношению к экономическим и стихийным бедствиям. Кроме того, имея хрупкие экосистемы, они в исключительной степени уязвимы по отношению к бытовому загрязнению атмосферы и повышению уровня моря. Одним из механизмов решения особых проблем малых островных развивающихся государств является Соглашение о тор-

²⁸ Этап заседаний высокого уровня Экономического и Социального Совета, Женева, июль 2003 года. «Доступ к рынкам в интересах развития сельского хозяйства и сельских районов».

²⁹ Всемирный банк, *Доклад о развитии в мире, 2009 год* (ноябрь 2008 года).

говле и экономическом сотрудничестве между странами южной части Тихого океана (СПАРТЕКА), взаимное торговое соглашение, в рамках которого Австралия и Новая Зеландия предлагают свободный от пошлин, неограниченный или предусматривающий льготный режим доступ почти для всей продукции, производимой в странах Форума тихоокеанских островов. Пока что в основном выгоду от этого соглашения получают предприятия по производству одежды, текстильных изделий и обуви.

Источник: Доклад о развитии в мире, 2009 год, Всемирный банк.

60. Проводятся многочисленные переговоры по заключению региональных экономических и торговых соглашений, призванных способствовать улучшению условий для экономического роста и стабильности во всем мире. Необходимо совершенствовать регулирование торговли сельскохозяйственной продукцией, с тем чтобы ослаблять факторы, сдерживающие рост коммерческих отношений между лицами из числа неимущих слоев населения в сельской местности. Большое число инвестиций в сельское хозяйство не приносит положительного результата, поскольку эти инвестиции сосредоточены на увеличении производства, но при этом никак не учитывают потенциальные рынки или их отсутствие. Вот почему важно рассматривать все элементы цикла производства — от планирования до переработки готовой продукции и ее реализации³⁰.

61. Результаты углубленных исследований свидетельствуют о наличии четких связей между либерализацией торговли и глобальным экономическим ростом. В некоторых исследованиях содержится вывод о том, что развивающиеся страны получили бы пользу от отмены мер по защите сельскохозяйственной продукции и субсидий вне зависимости от реформы механизма взаимного доступа к рынкам в развитых странах.

IV. Путь вперед

62. Анализ предыдущих разделов выявил ряд важнейших областей, требующих безотлагательного внимания с целью сокращения масштабов нищеты в сельской местности, стимулирования роста сельской экономики и сохранения базы природных ресурсов. В настоящем разделе эти области рассматриваются вместе с различными стратегиями и мероприятиями, которые могут помочь в достижении поставленных целей.

63. Достижение согласованности и последовательности различных элементов и компонентов стратегии развития сельских районов в свете принципов устойчивого развития должно в свою очередь обеспечить большую взаимодополняемость в интересах осуществления программы действий в сфере развития сельских районов. Организационные рамки, открывающие для представителей сельского населения возможность высказывать свое мнение в процессе принятия решений и в урегулировании споров, а также расширяющие их доступ к активам и услугам, которые могут повышать продуктивность этих активов,

³⁰ См. Международный фонд сельскохозяйственного развития, «Что мы видим: образ сельской нищеты» (октябрь 2007 года).

часто считаются приемлемой рабочей моделью для содействия воплощению в жизнь программ развития сельских районов.

64. Сельские районы особо уязвимы перед последствиями изменения климата в том, что касается доступности водных ресурсов, что в свою очередь влияет на агропроизводственные системы и другие социальные услуги, связанные с производственными возможностями сельского населения. Эти негативные факторы еще в большей степени сказываются на положении населения, которое проживает в наиболее отдаленных и неблагоприятных для жизни районах и является беднейшим из бедных. Меры по усилению их жизнеспособности и расширению возможностей должны иметь приоритетное значение в любой стратегии развития сельских районов. Это потребует реализации программы, ориентированной на адаптирование, уменьшение опасности стихийных бедствий, защиту водосборных бассейнов и создание надлежащих экономических возможностей в экономике сельских районов, включая укрепление учреждений местного уровня, способных планировать и осуществлять комплексные программы развития сельских районов.

65. Укрепление человеческого и социального капитала имеет исключительно важное значение для удовлетворения базовых потребностей сельского населения и обеспечения долгосрочной устойчивости инвестиций, осуществляемых на цели развития сельских районов. Эта цель может быть достигнута путем реализации программ и проектов, ориентированных на удовлетворение связанных с образованием и здравоохранением потребностей женщин, детей, престарелых, скотоводов-кочевников, коренных народов, инвалидов и людей, живущих в сельской местности, в частности в особо отдаленных районах. Кроме того, программы, направленные на искоренение неграмотности посредством проведения мероприятий по обучению грамоте взрослых и образовательных программ, тесно увязанных с передачей знаний и технологий, должны осуществляться синхронно. Обеспечение доступа к информационно-коммуникационным технологиям и укрепление потенциала в области использования этих технологий будет иметь исключительно важное значение для обеспечения долгосрочности воздействия таких программ.

66. Обеспечение гендерного равенства имеет большое значение для ускорения развития сельских районов. Женщины образуют значительное большинство от общей численности сельскохозяйственных работников, и, таким образом, создание для них сетей социальной защиты имеет исключительно важное значение для сохранения систем сельскохозяйственного производства и поддержания структуры сельской семьи. Кроме того, актуализация гендерной проблематики в национальных планах развития и стратегиях сокращения масштабов нищеты и предоставление им в пользование активов и обеспечение для них равного доступа к экономическим ресурсам может помочь в достижении сбалансированного с гендерной точки зрения роста в сельских районах.

67. Нынешние тенденции в распространении нищеты в сельских районах будут сложно обратить вспять без создания эффективной с точки зрения затрат, надежной и доступной по цене инфраструктуры снабжения безопасной питьевой водой, базовой санитарии, сельской электрификации, чистых и доступных современных энергоисточников, медицинского обслуживания, транспорта и дорог, а также информационно-коммуникационных технологий. Развитие инфраструктуры поможет сельским труженикам принимать участие в функцио-

нировании цепочек создания прибавочной стоимости сельскохозяйственной продукции на этапах производства, хранения, охраны, очистки и перевозки товаров, а также предоставит им возможность добавлять стоимость к продукции и находиться в контакте с другими сегментами цепочки.

68. Можно обеспечить большую устойчивость источников средств существования в сельских районах, если стратегии, регулирующие разработку и использование природных ресурсов, будут учитывать двойную задачу сохранения ресурсов и сокращения масштабов нищеты. Поэтому инвестиции в сельскохозяйственное производство должны сопровождаться интегрированным и целостным использованием природных ресурсов с уделением особого внимания состоянию почв, водосборных бассейнов и биоразнообразия. Для повышения производительности сельского хозяйства потребуются, в частности, расширять возможности фермеров в вопросах сельскохозяйственного производства и в системах сбыта, адаптировать надлежащие технологии, продвигать имеющие рыночную основу стимулы и эффективно использовать земельные и водные ресурсы. Обеспечение доступа к национальным, межрегиональным и международным рынкам и торговым каналам может способствовать дальнейшей активизации роста в сельских районах.

69. Необходимо поддерживать альтернативные варианты получения источников средств к существованию, которые не зависят от сельского хозяйства, однако при этом создают устойчивые возможности для получения дохода. Такие возможности могут поощряться, в частности, в отраслях, связанных с агробизнесом и продуктами питания и транспортом, туризмом и ремеслами. Другие варианты могут включать предоставление для использования мелкими фермерами и предпринимателями сетей кредитования через формальные и неформальные источники. Этот метод доказал свою успешность во многих странах в связи с созданием экономических возможностей и стимулированием роста в сельских районах. Другим возможным вариантом является создание стимулов для поощрения долгосрочного инвестирования средств, поступающих в виде денежных переводов.

70. Инвестирование в развитие сельских районов в целом и в сельскую инфраструктуру в частности потребует мобилизации государственных и частных ресурсов для компенсации за крупное недоинвестирование, которое имело место на протяжении последних двух десятилетий. Инвестиции в первую очередь должны быть ориентированы на мелких производителей продовольствия, в частности в субсахарской Африке. Для удовлетворения связанных с инфраструктурой потребностей необходимо будет обеспечить массивные инвестиции, для чего партнеры в области развития должны будут пополнять национальные бюджеты. Увеличение объема инвестиций в сельскую инфраструктуру уменьшит миграцию в городские районы и поможет в укреплении связей между городами и сельской местностью путем обеспечения городов надежными источниками продовольствия и природными ресурсами, а сельского населения — возможностью получать выгоду от экономического роста городских рынков.